

Kanza Kinship

According to Lewis Henry Morgan

Collected from a nameless Kaw chief by way of interpreter Joseph James (Gahíge Zhíⁿga)

Near Topeka, KS, May, 1859

Source: Morgan, L. H., (1871), Systems of consanguinity and affinity of the human family. (1997 reprint), University of Nebraska Press, Lincoln, NE.

Editing and modern spelling by Kanza Language Project staff

No.	Morgan Category	Morgan Spelling	Morgan Translation	Modern Spelling
N/A	Pronoun my or mine	Be'-tä or we'-tä	N/A	wíta (wi-)
N/A	N/A [Pronoun your]	N/A	N/A	yíta (yi-)
N/A	Pronoun his [her, hers]	N/A	N/A	itá (i-)
1	My great grandfather's father	Be-che'-go	My grandfather	wicígo
2	My great grandfather's mother	E-ko'	My grandmother	iko ⁿ , wikó ⁿ
3	My great grandfather	Be-che'-go	My grandfather	wicígo
4	My great grandmother	E-ko'	My grandmother	ikó ⁿ , wikó ⁿ
5	My grandfather	Be-che'-go	My grandfather	wicígo
6	My grandmother	E-ko'	My grandmother	ikó ⁿ , wikó ⁿ
7	My father	E-dä'-je	My father	i ⁿ dáje
8	My mother	E'-naw	My mother	iná ⁿ
9	My son	Be-she'-gä	My son	wizhí ⁿ ge
10	My daughter	She-me'-she-gä	My girl	shími ⁿ hi ⁿ ga
11	My grandson	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
12	My granddaughter	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
13	My great grandson	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
14	My great granddaughter	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
15	My great grandson's son	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
16	My great grandson's daughter	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
17	My elder brother (male speaking)	Be-zhe'-yeh	My elder brother	wizhíye, wizhí ⁿ ye
18	My elder brother (female speaking)	Be-che'-do	My elder brother	wicído
19	My elder sister (male speaking)	Be-tuṅ'-ga	My elder sister	witá ⁿ ge
20	My elder sister (female speaking)	Be-sho'-wa	My elder sister	wizhówe

21	My younger brother (male speaking)	Be-suṇ'-gä	My younger brother	wisón'ga
22	My younger brother (female speaking)	Be-suṇ'-gä	My younger brother	wisón'ga (wisón'ya ⁿ)
23	My younger sister (male speaking)	Be-tuṇ'-gä-zhiñ'-gä	My younger sister	witán'ge zhi'nga (witán'ge)
24	My younger sister (female speaking)	Ah-se'-zhe-gä	My younger sister	asíhi'nga (witán'ge)
25	My brothers (male speaking)	Un-go'-ke-wä-kom	My brothers	*a ⁿ gókiwakha ⁿ (?)
26	My brothers (female speaking)	Un-go'-ke-wä-kom	My brothers	*a ⁿ gókiwakha ⁿ (?)
27	My sisters (male speaking)	Un-go'-ke-wä-kom	My sisters	*a ⁿ gókiwakha ⁿ (?)
28	My sisters (female speaking)	Un-go'-ke-wä-kom	My younger sisters	*a ⁿ gókiwakha ⁿ (?)
29	My brother's son (male speaking)	Be-she'-gä	My son	wizhí'nge
30	My brother's son's wife (male speaking)	Be-je'-na	My daughter-in-law	wicíni
31	My brother's daughter (male speaking)	She-me'-she-gä	My girl	shími ⁿ hi'nga
32	My brother's daughter's husband (male speaking)	Be-tö-ja	My son-in-law	witón'je
33	My brother's grandson (male speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
34	My brother's granddaughter (male speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
35	My brother's great grandson (male speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
36	My brother's great granddaughter (male speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
37	My sister's son (male speaking)	Be-chose'-kä	My nephew	wicóshka
38	My sister's son's wife (male speaking)	Be-je'-na	My daughter-in-law	wicíni
39	My sister's daughter (male speaking)	Be-che'-zho	My niece	wicízho

40	My sister's daughter's husband (male speaking)	Be-to'-ja	My son-in-law	witónje
41	My sister's grandson (male speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
42	My sister's granddaughter (male speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
43	My sister's great grandson (male speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
44	My sister's great granddaughter (male speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
45	My brother's son (female speaking)	Be-chose'-kä	My nephew	wicóshka
46	My brother's son's wife (female speaking)	Be-je'-na	My daughter-in-law	wicíni
47	My brother's daughter (female speaking)	Be-che'-zho	My niece	wicízho
48	My brother's daughter's husband (female speaking)	Be-to'-ja	My son-in-law	witónje
49	My brother's grandson (female speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
50	My brother's granddaughter (female speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
51	My brother's great grandson (female speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
52	My brother's great granddaughter (female speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
53	My sister's son (female speaking)	Be-she'-gä	My son	wizhínge
54	My sister's son's wife (female speaking)	Be-je'-na	My daughter-in-law	wicíni
55	My sister's daughter (female speaking)	She-me'-she-gä	My girl	shími ⁿ hi ⁿ ga

56	My sister's daughter's husband (female speaking)	Be-tö'-ja	My son-in-law	witónje
57	My sister's grandson (female speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
58	My sister's granddaughter (female speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
59	My sister's great grandson (female speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
60	My sister's great granddaughter (female speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
61	My father's brother	E-dä'-je	My father	indáje
62	My father's brother's wife	E'-naw	My mother	iná ⁿ
63	My father's brother's son--older than myself (male speaking)	Be-zhe'-yeh	My elder brother	wizhíye, wizhí ⁿ ye
64	My father's brother's son--older than myself (female speaking)	Be-che'-do	My elder brother	wicído
65	My father's brother's son--younger than myself (male speaking)	Be-sun'-gä	My younger brother	wisónga
66	My father's brother's son--younger than myself (female speaking)	Be-sun'-gä	My younger brother	wisónga (wisónya ⁿ)
67	My father's brother's son's wife (male speaking)	Be-hä'-gä	My sister-in-law	wihónga
68	My father's brother's son's wife (female speaking)	Be-she'-kä	My sister-in-law	wishíkha ⁿ
69	My father's brother's daughter--older than myself (male speaking)	Be-tun'-gä	My elder sister	witánge (wizhówe)
70	My father's brother's daughter--older than myself (female speaking)	Be-sho'-wa	My elder sister	wizhówe

71	My father's brother's daughter--younger than myself (male speaking)	Be-tuŋ'-gä-zhiŋ'-gä	My younger sister	witá'nge zhi'nga (witá'nge)
72	My father's brother's daughter--younger than myself (female speaking)	Ah-se'-zhe-gä	My younger sister	asíhi'nga (witá'nge)
73	My father's brother's daughter's husband (male speaking)	Be-tä'-hä	My brother-in-law	witáha ⁿ
74	My father's brother's daughter's husband (female speaking)	Be-she'-kä	My brother-in-law	wishík'e (?)
75	My father's brother's son's son (male speaking)	Be-she'-gä	My son	wizhí'nge
76	My father's brother's son's son (female speaking)	Be-chose'-kä	My nephew	wicóshka
77	My father's brother's son's daughter (male speaking)	She-me'-she-gä	My girl	shími ⁿ hi'nga
78	My father's brother's son's daughter (female speaking)	Be-che'-zha [sic]	My girl	*wicízhe (?)
79	My father's brother's daughter's son (male speaking)	Be-chose'-kä	My nephew	wicóshka
80	My father's brother's daughter's son (female speaking)	Be-she'-gä	My son	wizhí'nge
81	My father's brother's daughter's daughter (male speaking)	Be-chose'-kä [sic]	My niece	wicízho
82	My father's brother's daughter's daughter (female speaking)	She-me'-she-gä	My girl	shími ⁿ hi'nga
83	My father's brother's great grandson	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
84	My father's brother's great granddaughter	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
85	My father's brother's great grandson's son	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa

86	My father's brother's great grandson's daughter	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
87	My father's sister	Be-je'-me	My aunt	wicími
88	My father's sister's husband	Be-tä'-hä	My brother-in-law	witáha ⁿ
89	My father's sister's son--older than myself (male speaking)	Be-chose'-kä	My nephew	wicóshka
90	My father's sister's son--older than myself (female speaking)	Be-she'-gä	My son	wizhí ⁿ ge
91	My father's sister's son--younger than myself (male speaking)	Be-chose'-kä	My nephew	wicóshka
92	My father's sister's son--younger than myself (female speaking)	Be-she'-gä	My son	wizhí ⁿ ge
93	My father's sister's son's wife (male speaking)	Be-je'-na	My daughter-in-law	wicíni
94	My father's sister's son's wife (female speaking)	Be-je'-na	My daughter-in-law	wicíni
95	My father's sister's daughter--older than myself (male speaking)	Be-che'-zho	My niece	wicízho
96	My father's sister's daughter--older than myself (female speaking)	She-me'-she-gä	My girl	shími ⁿ hi ⁿ ga
97	My father's sister's daughter--younger than myself (male speaking)	Be-che'-zho	My niece	wicízho
98	My father's sister's daughter--younger than myself (female speaking)	She-me'-she-gä	My girl	shími ⁿ hi ⁿ ga
99	My father's sister's daughter's husband (male speaking)	Be-to'-ja	My son-in-law	witó ⁿ je

100	My father's sister's daughter's husband (female speaking)	Be-to'-ja	My son-in-law	witónje
101	My father's sister's son's son (male speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
102	My father's sister's son's son (female speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
103	My father's sister's son's daughter (male speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
104	My father's sister's son's daughter (female speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
105	My father's sister's daughter's son (male speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
106	My father's sister's daughter's son (female speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
107	My father's sister's daughter's daughter (male speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
108	My father's sister's daughter's daughter (female speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
109	My father's sister's great grandson	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
110	My father's sister's great granddaughter	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
111	My father's sister's great grandson's son	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
112	My father's sister's great grandson's daughter	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
113	My mother's brother	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi
114	My mother's brother's wife	Be-je'-me	My aunt	wicími
115	My mother's brother's son--older than myself (male speaking)	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi

116	My mother's brother's son--older than myself (female speaking)	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi
117	My mother's brother's son--younger than myself (male speaking)	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi
118	My mother's brother's son--younger than myself (female speaking)	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi
119	My mother's brother's son's wife (male speaking)	Be-je'-me	My aunt	wicími
120	My mother's brother's son's wife (female speaking)	Be-je'-me	My aunt	wicími
121	My mother's brother's daughter--older than myself (male speaking)	E'-naw	My mother	iná ⁿ
122	My mother's brother's daughter--older than myself (female speaking)	E'-naw	My mother	iná ⁿ
123	My mother's brother's daughter--younger than myself (male speaking)	E'-naw	My mother	iná ⁿ
124	My mother's brother's daughter--younger than myself (female speaking)	E'-naw	My mother	iná ⁿ
125	My mother's brother's daughter's husband (male speaking)	E-dä'-je	My father	i ⁿ dáje
126	My mother's brother's daughter's husband (female speaking)	E-dä'-je	My father	i ⁿ dáje

127	My mother's brother's son's son (male speaking)	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi
128	My mother's brother's son's son (female speaking)	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi
129	My mother's brother's son's daughter (male speaking)	E'-naw	My mother	iná ⁿ
130	My mother's brother's son's daughter (female speaking)	E'-naw	My mother	iná ⁿ
131	My mother's brother's daughter's son (male speaking)	Be-zhe'-yeh	My elder brother	wizhíye, wizhí ⁿ ye
132	My mother's brother's daughter's son (female speaking)	Be-che'-do	My elder brother	wicído
133	My mother's brother's daughter's daughter (male speaking)	Be-tuŋ'-ga	My elder sister	witá ⁿ ge
134	My mother's brother's daughter's daughter (female speaking)	Be-sho'-wa	My elder sister	wizhówe
135	My mother's brother's great grandson	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi
136	My mother's brother's great granddaughter	Be-che'-zho	My niece	wicízho
137	My mother's brother's great grandson's son	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi
138	My mother's brother's great grandson's daughter	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
139	My mother's sister	E'-naw	My mother	iná ⁿ
140	My mother's sister's wife	E-dä'-je	My father	i ⁿ dáje

141	My mother's sister's son--older than myself (male speaking)	Be-zhe'-yeh	My elder brother	wizhíye, wizhí'nye
142	My mother's sister's son--older than myself (female speaking)	Be-che'-do	My elder brother	wicído
143	My mother's sister's son--younger than myself (male speaking)	Be-sun'-gä	My younger brother	wisó'nga
144	My mother's sister's son--younger than myself (female speaking)	Be-sun'-gä	My younger brother	wisó'nga (wisó'nya ⁿ)
145	My mother's sister's son's wife (male speaking)	Be-hä'-gä	My sister-in-law	wihó'nga
146	My mother's sister's son's wife (female speaking)	Be-she'-kä	My sister-in-law	wishíkha ⁿ
147	My mother's sister's daughter--older than myself (male speaking)	Be-tun'-gä	My elder sister	witá'nge (wizhówe)
148	My mother's sister's daughter--older than myself (female speaking)	Be-sho'-wa	My elder sister	wizhówe
149	My mother's sister's daughter--younger than myself (male speaking)	Be-tun'-gä-zhin'-gä	My younger sister	witá'nge zhí'nga (witá'nge)
150	My mother's sister's daughter--younger than myself (female speaking)	Ah-se'-zhe-gä	My younger sister	asíhi'nga (witá'nge)
151	My mother's sister's daughter's husband (male speaking)	Be-tä'-hä	My brother-in-law	witáha ⁿ
152	My mother's sister's daughter's husband (female speaking)	Be-she'-kä	My brother-in-law	wishík'e (?)
153	My mother's sister's son's son (male speaking)	Be-she'-gä	My son	wizhí'nge

154	My mother's sister's son's son (female speaking)	Be-chose'-kä	My nephew	wicóshka
155	My mother's sister's son's daughter (male speaking)	She-me'-she-gä	My girl	shími ⁿ hi ⁿ ga
156	My mother's sister's son's daughter (female speaking)	Be-che'-zho	My niece	wicízho
157	My mother's sister's daughter's son (male speaking)	Be-chose'-kä	My nephew	wicóshka
158	My mother's sister's daughter's son (female speaking)	Be-she'-gä	My son	wizhí ⁿ ge
159	My mother's sister's daughter's daughter (male speaking)	Be-che'-zho	My niece	wicízho
160	My mother's sister's daughter's daughter (female speaking)	She-me'-she-gä	My girl	shími ⁿ hi ⁿ ga
161	My mother's sister's great grandson	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
162	My mother's sister's great granddaughter	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
163	My mother's sister's great grandson's son	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
164	My mother's sister's great grandson's daughter	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
165	My father's father's brother	Be-che'-go	My grandfather	wicígo
166	My father's father's brother's son	E-dä'-je	My father	i ⁿ dáje
167	My father's father's brother's son's son--older than myself (male speaking)	Be-zhe'-yeh	My elder brother	wizhí ⁿ ye, wizhí ⁿ ye
168	My father's father's brother's son's son--younger than myself (male speaking)	Be-sun ^u '-gä	My younger brother	wisó ⁿ ga

169	My father's father's brother's son's son's son (male speaking)	Be-she'-gä	My son	wizhí ⁿ ge
170	My father's father's brother's son's son's son (female speaking)	Be-chose'-kä	My son [sic]	wicóshka
171	My father's father's brother's son's son's daughter (male speaking)	She-me'-she-gä	My girl	shími ⁿ hi ⁿ ga
172	My father's father's brother's son's son's daughter (female speaking)	Be-che'-zho	My niece	wicízho
173	My father's father's brother's great great grandson	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
174	My father's father's brother's great great granddaughter	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
175	My father's father's sister	E-ko'	My grandmother	iko ⁿ , wikó ⁿ
176	My father's father's sister's daughter	Be-je'-me	My aunt	wicími
177	My father's father's sister's daughter's son (male speaking)	Be-chose'-kä	My nephew	wicóshka
178	My father's father's sister's daughter's daughter (male speaking)	Be-che'-zho	My niece	wicízho
179	My father's father's sister's daughter's daughter's son (male speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
180	My father's father's sister's daughter's daughter's son (female speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
181	My father's father's sister's daughter's daughter's daughter (male speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa

182	My father's father's sister's daughter's daughter's daughter (female speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
183	My father's father's sister's great great grandson	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
184	My father's father's sister's great great granddaughter	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
185	My mother's mother's brother	Be-che'-go	My grandfather	wicígo
186	My mother's mother's brother's son	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi
187	My mother's mother's brother's son's son (male speaking)	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi
188	My mother's mother's brother's son's daughter (female speaking)	E'-naw	My mother	iná ⁿ
189	My mother's mother's brother's son's son's son (male speaking)	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi
190	My mother's mother's brother's son's son's son (female speaking)	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi
191	My mother's mother's brother's son's son's daughter (male speaking)	E'-naw	My mother	iná ⁿ
192	My mother's mother's brother's son's son's daughter (female speaking)	E'-naw	My mother	iná ⁿ
193	My mother's mother's brother's son's son's son's son (male speaking)	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi
194	My mother's mother's brother's son's daughter's daughter's daughter (male speaking)	Be-che'-zho	My niece	wicízho

195	My mother's mother's sister	E-ko'-be-tä	My grandmother	iko ⁿ wíta, wikó ⁿ
196	My mother's mother's sister's daughter	E'-naw	My mother	iná ⁿ
197	My mother's mother's sister's daughter's daughter--older than myself (female speaking)	Be-sho'-wa	My elder sister	wizhówe
198	My mother's mother's sister's daughter's daughter--younger than myself (female speaking)	Be-tuŋ'-gä	My younger sister	witá ⁿ ge
199	My mother's mother's sister's daughter's daughter's son (male speaking)	Be-chose'-kä	My nephew	wicóshka
200	My mother's mother's sister's daughter's daughter's son (female speaking)	Be-she'-gä	My son	wizhí ⁿ ge
201	My mother's mother's sister's daughter's daughter's daughter (male speaking)	Be-che'-zho	My niece	wicízho
202	My mother's mother's sister's daughter's daughter's daughter (female speaking)	She-me'-she-gä	My girl	shími ⁿ hi ⁿ ga
203	My mother's mother's sister's great great grandson	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
204	My mother's mother's sister's great great granddaughter	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
205	My father's father's father's brother	Be-che'-go	My grandfather	wicígo
206	My father's father's father's brother's son	E-ko'	My grandmother	iko ⁿ , wikó ⁿ
207	My father's father's father's brother's son's son	E-dä'-je	My father	índáje

208	My father's father's father's brother's son's son's son--older than myself	Be-zhe'-yeh	My elder brother	wizhíye, wizhí ⁿ ye
209	My father's father's father's brother's son's son's son's son (male speaking)	Be-she'-gä	My son	wizhí ⁿ ge
210	My father's father's father's brother's son's son's son's son's son	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
211	My father's father's father's sister	E-ko'	My grandmother	iko ⁿ , wikó ⁿ
212	My father's father's father's sister's daughter	E-ko'-be-tä	My grandmother	iko ⁿ wíta, wikó ⁿ
213	My father's father's father's sister's daughter's daughter	Be-je'-me	My aunt	wicími
214	My father's father's father's sister's daughter's daughter's daughter (male speaking)	Be-che'-zho	My niece	wicízho
215	My father's father's father's sister's daughter's daughter's daughter's daughter (male speaking)	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
216	My father's father's father's sister's daughter's daughter's daughter's daughter	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
217	My mother's mother's mother's brother	Be-che'-go	My grandfather	wicígo
218	My mother's mother's mother's brother's son	Be-che'-go-be-tä	My grandfather	wicígo wíta
219	My mother's mother's mother's brother's son's son	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi

220	My mother's mother's mother's brother's son's son's son	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi
221	My mother's mother's mother's brother's son's son's son's son	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi
222	My mother's mother's mother's brother's son's son's son's son's son	Be-ja'-ga	My uncle	wijégi
223	My mother's mother's mother's sister	E-ko'	My grandmother	iko ⁿ , wikó ⁿ
224	My mother's mother's mother's sister's daughter	E-ko	My grandmother	iko ⁿ , wikó ⁿ
225	My mother's mother's mother's sister's daughter's daughter	E'-naw	My mother	iná ⁿ
226	My mother's mother's mother's sister's daughter's daughter's daughter--older than myself (female speaking)	Be-sho'-wa	My elder or younger sister [sic]	wizhówe
227	My mother's mother's mother's sister's daughter's daughter's daughter's daughter (female speaking)	She-me'-she-gä	My girl	shími ⁿ hi ⁿ ga
228	My mother's mother's mother's sister's daughter's daughter's daughter's daughter's daughter	Be-chose'-pä	My grandchild	wicóshpa
229	My husband	Ne-ka'	My husband	níka
230	My wife	Wä-ko'	My wife	wak'ó
231	My husband's father	Be-che'-go	My grandfather	wicígo
232	My husband's mother	E-ko'	My grandmother	ikó ⁿ , wikó ⁿ
233	My husband's grandfather	Be-che'-go	My grandfather	wicígo
234	My husband's grandmother	E-ko'	My grandmother	ikó ⁿ , wikó ⁿ
235	My wife's father	S'ah'-ga	My old man	ts'áge
236	My wife's mother	Wä-ko-s'ah'-ga	My old woman	wak'ó ts'áge

237	My wife's grandfather	S'ah'-ga	My old man	ts'áge
238	My wife's grandmother	Wä-ko-s'ah'-ga	My old woman	wak'ó ts'áge
239	My son-in-law (male speaking)	Be-to'-ja	My son-in-law	witónje
240	My son-in-law (female speaking)	Be-to'-ja	My son-in-law	witónje
241	My daughter-in-law (male speaking)	Be-je'-na	My daughter-in-law	wicíni
242	My daughter-in-law (female speaking)	Be-je'-na	My daughter-in-law	
243	My step-father	E-dä'-je	My father	i'ndáje
244	My step-mother	E'-naw	My mother	iná ⁿ
245	My step-son (male speaking)	Be-she'-gä	My son	wizhí'nge
246	My step-son (female speaking)	Be-she'-gä	My on [sic]	wizhí'nge
247	My step-daughter	She-me'-she-gä	My girl	shími'hi'nga
248a	My step-brother (male speaking) (older)	Be-zhe'-yeh	My elder brother	wizhíye, wizhí'nye
248b	My step-brother (male speaking) (younger)	Be-sun'-gä	My younger brother	wisón'ga
249a	My step-brother (female speaking) (older)	Be-che'-do	My older brother	wicído
249b	My step-brother (female speaking) (younger)	Be-sun'-gä	My younger brother	wisón'ga (wisón'ya ⁿ)
250a	My step-sister (male speaking) (older)	Be-tun'-gä	My older sister	witán'ge (wizhówe)
250b	My step-sister (male speaking) (younger)	Be-tun'-gä-zhiñ'-gä	My younger sister	witán'ge zhí'nga (witán'ge)
251a	My step-sister (female speaking) (older)	Be-sho'-wa	My older sister	wizhówe
251b	My step-sister (female speaking) (younger)	Ah-se'-zhe-gä	My younger sister	asíhi'nga (witán'ge)
252	Two fathers-in-law to each other	N/A	N/A	N/A
253	Two mothers-in-law to each other	N/A	N/A	N/A
254	Brother-in-law, My husband's brother	Be-she'-kä	My brother-in-law	wishík'e (?)

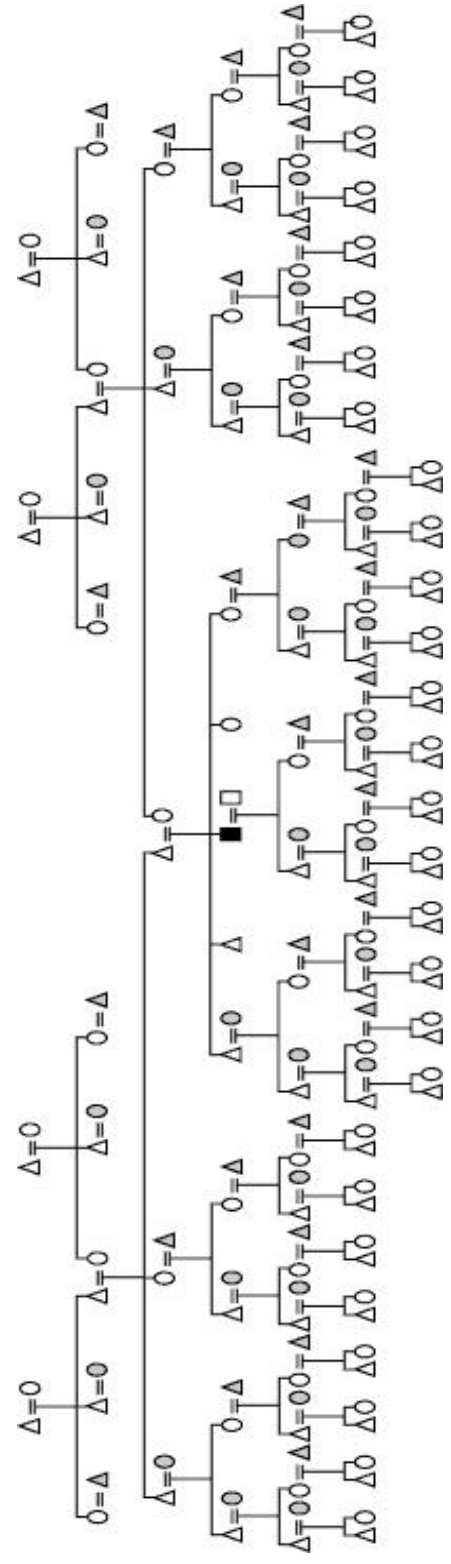
255	Brother-in-law, My sister's husband (male speaking)	Be-tä'-hä	My brother-in-law	witáha ⁿ
256	Brother-in-law, My sister's husband (female speaking)	Be-she'-kä	My brother-in-law	wishík'e (?)
257	Brother-in-law, My wife's brother	Be-tä'-bä [sic]	My brother-in-law	witáha ⁿ
258	My wife's sister's husband	Be-zhe'-yeh or Be-suṅ'-gä	My elder or younger brother	wizhíye, wizhí ⁿ ye, wisó ⁿ ga
259	My husband's sister's husband	Be-she'-kä	My brother-in-law	wishík'e (?)
260	Sister-in-law, My wife's sister	Be-hä'-gä	My sister-in-law	wihó ⁿ ga
261	Sister-in-law, My husband's sister	Be-she'-kä	My sister-in-law	wishíkha ⁿ
262	Sister-in-law, My brother's wife (male speaking)	Be-hä'-gä	My sister-in-law	wihó ⁿ ga
263	Sister-in-law, My brother's wife (female speaking)	Be-she'-kä	My sister-in-law	wishíkha ⁿ
264	My husband's brother's wife	Be-sho'-wa or Be-tuṅ'-ge	My elder or younger sister	wizhówe, witá ⁿ ge
265	My wife's brother's wife	Me-wi'-huh-hä	My sister-in-law	mí ⁿ wayúghe (?) *wihahúya (?)

KINSHIP CHART

Kinship charts such as the one shown below are used to visualize complex relationships that may be too abstract to imagine. For instance, many people find kinship terms like "mother's brother's daughter's son" quite confusing and have trouble imagining such an individual without drawing the relationship out on paper. Here, much of the work has been done for you. Simply learn how the chart works, and put it to use.

When using the chart, always start from the black square. This square, known as EGO, represents the person from whom all the relationships derive--the virtual equivalent of you. The square is used because ego can be either male or female, depending on the individual in question. Likewise, ego's spouse is a square. Otherwise, all male members of the chart are represented by triangles, and the female members by circles. Everyone who is related to ego by blood (consanguinity) are shown in black and white. Those who are related to ego by marriage (affinity) are shown in gray: Older males, younger males, and any offspring from that marriage are bracketed below. Generally but not always, siblings are ordered from left to right as follows: Older males, younger males, older females, younger females. Please note that this is done without regard to how the siblings may be internally arranged by age (a family with four children born in the order daughter-son-son-daughter would still be arranged older male, younger male, older female, younger female). The chart moves down one generation at a time, so that the next generation to be born would head downward toward the edge of the page, not upward toward the text. Ancestors beyond those given could be derived, but are not shown due to space constraints. Also, bear in mind that the chart is purely an abstraction, and does not even represent an ideal family. It is merely a tool for helping to visualize complex relationships.

With that in mind, let's see look at the chart again. The person immediately to ego's left is a younger brother. The person to his left would be ego's sister-in-law, followed by ego's older brother. Moving in the other direction, the person to ego's right is a spouse, followed by an older sister, followed by a younger sister, and a her husband. The generation above ego contains ego's parents. The generation at the bottom contains what in English would be thought of as ego's great grandchildren.



NOTES

Made possible in part through a grant from the Administration for Native Americans.
For more information please visit www.kawnation.com/langhome.html